

DUITS IN DE
DEUTSCH FÜR **BEROEPSCONTEXT**
DEN BERUF NIEDERLANDE

©Stichting Duits in de beroepscontext

A2-B1

MODELLSATZ

SCHRIJVEN

Tijd: 40 minuten

De module Schrijven bestaat uit twee delen.

ONDERDEEL 1 INTERACTIE

Je schrijft een e-mail.

ONDERDEEL 2 PRODUCTIE

Je schrijft een beoordeling voor een online forum.

Je kunt met elk onderdeel beginnen.

Schrijf je teksten op het **antwoordblad**.

Je mag een woordenboek gebruiken (papier, niet digitaal).

Hulpmiddelen als mobieltjes of internet zijn niet toegestaan.

ONDERDEEL 1

Tijd: circa 15 minuten



Je werkt drie maanden als stagiair(e) in een hotel in Berlijn. Je stagebegeleider, mevrouw Müller, heeft je uitgenodigd voor een gesprek over je stage. Je kunt echter niet op het moment dat ze heeft voorgesteld.

Schrijf mevrouw Müller een mailtje.

- Verontschuldig je beleefd.
- Vertel haar waarom je niet kunt komen.
- Stel een nieuwe afspraak voor.

Schrijf een formele e-mail. Vergeet het onderwerp, de aanhef en afsluiting aan het einde niet.

Schrijf minstens 40 woorden.

ONDERDEEL 2

Tijd: circa 25 minuten

Je bent drie dagen voor je werk in München geweest. Een collega had je hotel Drei Könige aanbevolen. Op internet heb je veel positieve beoordelingen van dit hotel gevonden, zie een voorbeeld hiernaast. Maar zelf had je niet alleen goede ervaringen met het hotel.

Schrijf een beoordeling van het hotel voor een Duits online forum

- kamer en service
- eten en drinken
- ligging en omgeving

Schrijf iets over alle drie onderwerpen.

Geef argumenten voor je positieve en negatieve mening.

Schrijf minstens 80 woorden.

Hotelbeoordeling

Hotel: Drei Könige

Door: Peter 15

Dit hotel is echt voortreffelijk. De rust en stilte op de kamer is heel goed. We hoorden geen hinderlijke geluiden van andere gasten en van het verkeer 's nachts. En toch ligt het hotel erg dicht bij een snelweg.

Het ontbijt was super. De keus was ruim en gezond. Het diner 's avonds was bijzonder geslaagd. De gerechten waren heerlijk.

ONDERDEEL 2

25 minuten

SCHREIBEN SIE HIER IHREN BEITRAG

Korrekturspalte
für Inhalt,
Kohärenz

Korrekturspalte
für Wortschatz,
Korrektheit

BEWERTUNGSKRITERIEN SCHREIBEN

INHALTLICHE ANGEMESSENHEIT	B1	A2	A1
ERFÜLLUNG DER AUFGABE	Alle 3 Inhaltspunkte sind ausführlich realisiert.	2 Inhaltspunkte angemessen realisiert, Kooperation des Lesers erforderlich.	1 Inhaltspunkt angemessen realisiert.
		Oder 3 Inhaltspunkte teilweise realisiert.	Oder 2 Inhaltspunkte teilweise realisiert.
	Textsorte stilistisch angemessen umgesetzt.	Textsorte stilistisch teilweise angemessen umgesetzt.	Textsorte stilistisch nicht mehr angemessen umgesetzt.
SPRACHLICHE ANGEMESSENHEIT	B1	A2	A1
KOHÄRENZ	Kann eine Reihe kurzer und einfacher Einzelelemente zu einer linearen, zusammenhängenden Äußerung verbinden.	Kann Wortgruppen durch einfache Konnektoren wie 'und', 'aber' und 'weil' verknüpfen.	Kann Wörter oder Wortgruppen durch sehr einfache Konnektoren wie 'und' oder 'dann' verbinden.
KORREKTHEIT	Im Allgemeinen gute Beherrschung der grammatischen Strukturen trotz deutlicher Einflüsse der Muttersprache. Zwar kommen Fehler vor, aber es bleibt klar , was ausgedrückt werden soll.	Kann einige einfache Strukturen korrekt verwenden, macht aber noch systematisch elementare Fehler , hat z.B. die Tendenz, Zeitformen zu vermischen oder zu vergessen.	Zeigt nur eine begrenzte Beherrschung einiger wenig einfacher grammatischer Strukturen und Satzmuster in einem auswendig gelernten Repertoire.
	Rechtschreibung, Zeichensetzung und Gestaltung sind präzise genug , sodass man sie meistens verstehen kann.		Kann vertraute Wörter und kurze Redewendungen abschreiben .
WORTSCHATZ	Verfügt über genügend sprachliche Mittel , um zurechtzukommen; der Wortschatz reicht aus, um sich, wenn auch manchmal zögernd und mit Hilfe von Umschreibungen, über Themen wie Arbeit, Reisen und aktuelle Ereignisse äußern zu können.	Verwendet elementare Satzstrukturen mit memorierten Wendungen , kurzen Wortgruppen und Redeformeln, um damit in einfachen Situationen begrenzte Informationen auszutauschen.	Hat ein sehr begrenztes Repertoire an Wörtern und Wendungen, die sich auf Informationen zur Person und einzelne konkrete Situationen beziehen.
	Zeigt eine gute Beherrschung des Grundwortschatzes, macht aber noch elementare Fehler , wenn es darum geht, komplexere Sachverhalte auszudrücken oder wenig vertraute Themen und Situationen.	Beherrscht einen begrenzten Wortschatz in Zusammenhang mit konkreten Bedürfnissen.	Beherrscht einzelne Wörter und kurze Sätze in Zusammenhang mit konkreten Bedürfnissen.

Null Punkte werden vergeben, wenn

- die Texte den inhaltlichen Auftrag nicht erfüllen,
- die Texte als Ganzes unverständlich sind.

ERGEBNISBOGEN 1 SCHREIBEN

Name und Nachname: Prüfungssatz:

Studentennummer: Punkte: Note:

Notieren Sie hier Ihre Bewertung und gegebenenfalls eine Begründung.

TEIL	KRITERIUM	B1		A2		A1	Unter A1	ANMERKUNGEN
		gut erfüllt	erfüllt	gut erfüllt	erfüllt	erfüllt	nicht erfüllt	
1	Erfüllung	20	16	12	8	4	0	
	Kohärenz	10	8	6	4	2	0	
	Korrektheit	10	8	6	4	2	0	
	Wortschatz	10	8	6	4	2	0	
2	Erfüllung	20	16	12	8	4	0	
	Kohärenz	10	8	6	4	2	0	
	Korrektheit	10	8	6	4	2	0	
	Wortschatz	10	8	6	4	2	0	
ERREICHTE PUNKTE GESAMT:		+	+	+	+	+	=	VON 100 PUNKTEN

PUNKTE	NIVEAU
0 – 19	Unter A1
20 – 39	A1
40 – 79	A2
80 – 100	B1

NIVEAU	<input type="text"/>
---------------	----------------------

ERGEBNISBOGEN 2 SCHREIBEN

Name und Nachname: Prüfungssatz:

Studentennummer: Punkte: Note:

Notieren Sie hier Ihre Bewertung und gegebenenfalls eine Begründung.

TEIL	KRITERIUM	B1		A2		A1	Unter A1	ANMERKUNGEN
		gut erfüllt	erfüllt	gut erfüllt	erfüllt	erfüllt	nicht erfüllt	
1	Erfüllung	20	16	12	8	4	0	
	Kohärenz	10	8	6	4	2	0	
	Korrektheit	10	8	6	4	2	0	
	Wortschatz	10	8	6	4	2	0	
2	Erfüllung	20	16	12	8	4	0	
	Kohärenz	10	8	6	4	2	0	
	Korrektheit	10	8	6	4	2	0	
	Wortschatz	10	8	6	4	2	0	
ERREICHTE PUNKTE GESAMT:		+	+	+	+	+	=	VON 100 PUNKTEN

Bewertung 1:		/100
Bewertung 2:		/100
Mittel gerundet:		/100

PUNKTE	NIVEAU
0 – 19	Unter A1
20 – 39	A1
40 – 79	A2
80 – 100	B1

NIVEAU

Ort:

Datum:

Name Bewertende/r 1:

Name Bewertende/r 2:

Unterschrift Bewertende/r 1:

Unterschrift Bewertende/r 2: